

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٨٤ لسنة ٢٠٠٤

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة مشروع الصادرات
الزراعية والدخول الريفية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة مشروع الصادرات الزراعية والدخول الريفية ،
الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات
المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ
بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٠ المحرم سنة ١٤٢٥ هـ .

(الموافق ١١ مارس سنة ٢٠٠٤ م) .

حسنى مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم (٢٦٣ - ٢٨٥)

التعديل الأول

لاتفاقية منحة مشروع

الصادرات الزراعية والدخول الريفية

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠

التعديل الأول بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠ لاتفاقية منحة مشروع الصادرات الزراعية والدخول الريفية المؤرخة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢ بين كلا الطرفين حكومة جمهورية مصر العربية (ج. م. ع. أو «المتلقى») وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية («الوكالة»).

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة على النحو التالي :

(أ) تعدل المادة (٣) البند ٣ - ١ (أ) بحذف عبارة خمسة عشر مليون دولار أمريكي (١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ويحل محلها عبارة اثنان وأربعون مليوناً وثلاثمائة ألف دولار أمريكي (٤٢,٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي).

(ب) تعدل المادة (٣) البند ٣ - ٢ (ب) بحذف عبارة خمسة وخمسين مليون دولار أمريكي (٥٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ويحل محلها عبارة سبعة وخمسون مليوناً وثلاثمائة ألف دولار أمريكي (٥٧,٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي).

(ج) تعدل المادة (٧) البند ٧ - ٢ بإضافة العبارة التالية في نهاية الجملة الأولى (و/أو لجميع الأغراض) «متضمنة التوقيع على التعديلات الرسمية للاتفاقية أو مراجعة الهدف الاستراتيجي أو نتائجه».

(د) يحذف بالكامل المرفق رقم (١) الملحق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية) ويحل محله المرفق رقم ١ لهذا التعديل (الخطة المالية التوضيحية) .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يعتد بالنص الإنجليزى .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره ، فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر وفقا لجميع بنودها .

بند ٤ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات اللازمة لاستكمال جميع الإجراءات القانونية للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بإتمام هذا التصديق فى أسرع وقت ممكن .

بند ٥ - النفاذ :

يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهاداً على ما تقدم ، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : ديفيد ولش

الوظيفة : السفير الأمريكى بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : كنيث س . إيس

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : فايزة أبو النجا

الوظيفة : وزيرة الدولة للشئون الخارجية

التوقيع :

الاسم : محمد توفيق

الوظيفة : مدير مكتب وزيرة الدولة

للشئون الخارجية

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : الدكتور / يوسف والي

الوظيفة : نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة واستصلاح الأراضي

ملحق رقم (١)

الوصف التفصيلى

لمشروع الصادرات الزراعية والدخول الريفية

اتفاقية منحة مشروع رقم (٢٦٣ - ٢٨٥)

أولا - المقدمة :

يصف هذا الملحق (١) الأنشطة المزمع تنفيذها والنتائج المستهدف تحقيقها من خلال التمويل المتاح فى إطار هذه الاتفاقية . ولا يجوز تفسير ما ورد بهذا الملحق على أنه تعديل لأى من التعريفات أو البنود الواردة بالاتفاقية ، يمكن تعديل الملحق رقم (١) بمعرفة الممثلين المفوضين من الأطراف المتعاقدة بموجب خطابات تنفيذية كما هو مبين فى المادة (أ) - البند (أ - ٢) من ملحق الشروط النمطية الملحق (٢) دون تعديل رسمى للاتفاقية ، بشرط ألا يتم تغيير فى الهدف الاستراتيجى والنتيجة المبينة كما هو وارد فى المادة (٢) من هذه الاتفاقية .

ثانيا - الخلفية :

يستمر هذا المشروع فى رفع الكفاءة التنافسية لقطاع الزراعة من خلال إصلاح السياسات ونقل التكنولوجيا والتى تحققت فيها نتائج كثيرة خاصة رفع كفاءة إنتاج المحاصيل وفتح الأسواق الزراعية وزيادة كفاءة مشاركة القطاع الخاص وزيادة كمية الصادرات البستانية الطازجة والمصنعة ، إلا أنه مازال هناك الكثير من العمل لتعزيز تلك الجهود عن طريق زيادة قدرة قطاع الزراعة على استيعاب العمالة الزراعية وزيادة الدخل الريفية .

ثالثا - النتائج المستهدف تحقيقها ومؤشراتها:

يساهم هذا المشروع فى تحقيق نتيجتين وبسيطتين من الهدف الاستراتيجى رقم (١٦) وهو "تقوية مناخ التجارة والاستثمار فى مصر" وأول هاتين النتيجتين الوسيطتين: النتيجة الوسيطة (١٦ - ٢) وهى "زيادة القدرة التنافسية للقطاع الخاص" سوف يتم تحقيقها من خلال تقديم العون لجمعيات التجارة الزراعية وصغار المنتجين وجمعيات إنتاج وتسويق المحاصيل. كما أن النتيجة الوسيطة (١٦ - ٣) وهى "زيادة فرص نمو الأعمال" سوف يتم تحقيقها عن طريق تقديم العون لجمعيات التجارة وتكوين روابط دولية بين المنشآت الزراعية والمعاهد البحثية المصرية والأمريكية لدعم نقل التكنولوجيا ودخول نتائج البحوث فى مجال التطبيق العملى.

وسوف يحقق المشروع النتائج التالية على المستوى الجزئى:

- ١ - سوف يستفيد ٣٠ ألف من صغار ومتوسطى المزارعين من المشروع من خلال عضويتهم للجمعيات وهذا فى مجالات تحسين الإنتاج وتقنيات ما بعد الحصاد.
- ٢ - سوف يتضاعف حجم الصادرات البستانية أكثر من ٥ أضعاف الحجم الحالى خلال مدة المشروع.
- ٣ - زيادة إنتاج صغار مربي الماشية وصغار منتجي الألبان المتعاونين مع المشروع بنسبة (٥٠٪) خلال مدة المشروع.
- ٤ - سوف تتمكن جمعيات المزارعين من دعم استمراريته عن طريق ما يلى:
 - * تقديم خدمات ذات مستوى عالٍ.
 - * الاعتماد على مواردها الذاتية من خلال الرسوم التى يدفعها الأعضاء مقابل الخدمات (مثل نقل التكنولوجيا، خدمات ما بعد الحصاد، نشر معلومات السوق، وضمانات مراقبة الجودة) وزيادة عدد هؤلاء الأعضاء.
 - * القيام بتطبيق برامج تدعم تبنى سياسة تشجيع الصادرات.
- ٥ - زيادة فرص العمل المزرعى بما لا يقل عن ٤٠ ألف فرصة عمل جديدة بواسطة الشركات المستهدفة خلال مدة المشروع.

تشتمل مؤشرات قياس إسهامات الأنشطة الخاصة بنماذج الهدف الاستراتيجى ، على ما يلى : قيمة المحاصيل البستانية الطازجة المعدة للتصدير ، فهرس المنافسة العالمية (فهرس للمنافسة الاقتصادية أعدده السوق الاقتصادى العالمى) ونصيب القطاع الخاص فى الإنتاج الأهلى . بالإضافة إلى هذه المؤشرات ، فإنه سوف يتم قياس مدى التقدم فى إنجاز الناتج فى نطاق هذه الاتفاقية جزئياً ، من خلال التحليلات النوعية التى تتطلبها منظمة التجارة العالمية .

رابعاً - الأنشطة :

تخضع الأنشطة المنفذة فى إطار مشروع الصادرات الزراعية والدخول الريفية إلى معايير اختيار أساسية ، تتضمن هذه المعايير : إثبات توافقها مع الهدف الاستراتيجى وعلاقة واضحة مع النتائج المستهدفة وواقعية الأهداف على المستوى الجزئى ، تعريف واضح للنشاط والتكاليف المقدرة وتكون متناسبة مع المنافع المتوقعة .

ولتحقيق هذه النتيجة والنتائج الوسيطة المعروضة فى البند (٣) من الملحق رقم (١) فقد اتفقت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وجمهورية مصر العربية على أنه بالإضافة إلى وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى فإنه يمكن أن يشارك فى دعم تنفيذ أنشطة المشروع الموضحة أدناه كل من المقاولين الممولين من قبل الوكالة والمنظمات غير الحكومية الأمريكية والمصرية والدولية وكذا الجامعات الأمريكية والمصرية .

يقدم المشروع المساعدة الفنية والتدريب والسلع لدعم الأنشطة التالية :

(١) منحة برنامج مجموعات صغار الملاك :

سوف يواجه هذا المكون العوائق المادية الخطيرة التى يواجهها صغار الملاك من أجل زيادة إنتاجهم ودخولهم فى قطاعات المحاصيل البستانية والمواشى والألبان المستهدفة سوف يستخدم هذا المكون طريقة مرنة للتمويل تشتمل على المساهمة فى التكاليف نيابة عن الملتقى لتحديد عوائق البنية الأساسية لصغار الملاك والمعدات التى تحد من قدراته لتحقيق أهداف البرنامج الخاصة بزيادة التوظيف والدخول الريفية والتصدير .

(٢) دعم جمعيات التجارة الزراعية المصرية :

يوفر المشروع دعم لمساعدة تقوية القدرة الفنية لجمعيات التجارة بما يسمح لها بتلبية احتياجات أعضائها فى بعض الأمور الحيوية مثل الإنتاج ومعاملات ما بعد الحصاد والتبريد والنقل وتحديد الأسواق واختراقها وتبنى سياسات رفع كفاءة ومهارات القوى العاملة وتبنى الممارسات الزراعية الجيدة وتأكيد الجودة ومعلومات السوق والحصول على الخدمات للترابط بصغار الملاك والمشاركة العامة والخاصة فى البحث والإرشاد .

(٣) دعم صغار الملاك :

يقوم هذا المكون بتقديم الآتى :

١ - خدمات نقل التكنولوجيا لصغار الملاك لزيادة جودة المنتجات البستانية والحيوانية ومنتجات الألبان والدعم المؤسسى لجمعيات المزارعين ، وتشكيل روابط سوقية قومية مع كبار المنتجين والمصدرين المصريين .

٢ - الدعم لتشجيع إقامة مراكز لمعاملات ما بعد الحصاد يتم تمويلها وإدارتها عن طريق القطاع الخاص مثل التبريد والتعبئة فى المناطق الريفية .

(٤) الترابط الدولى بين العلماء المصريين والأمريكيين :

يقوم هذا المكون بتقديم الدعم لـ :

١ - إقامة وتشجيع استمرارية المشاركات العامة والخاصة والروابط الدولية بين العلماء المصريين والأمريكيين فى مجالات البحوث التطبيقية والإرشاد والتدريب العملى بالمزارع .

٢ - تشجيع التبادل العلمى ودعم القدرات بين العلماء المصريين والأمريكيين وصانعى السياسة وخريجي كليات الزراعة وآخرين فى مجالات أخرى مثل الأمن الحيوى والتوسع فى التكنولوجيا الحيوية ، وملصقات توصيف السلعة للمستهلك وأمور تنظيمية أخرى ومعاملات ما بعد الحصاد والتصنيع الغذائى .

٣ - تمويل منح للبحوث المشتركة فى التكنولوجيا الحيوية وكذا منح صغيرة لبحوث العمليات المتعلقة بعمليات ما بعد الحصاد والتسويق .

(٥) تصميم برنامج لما بعد المشروع :

يقدم هذا المكون المساعدة الفنية لتصميم برنامج يضمن استمرارية الإنجازات المحققة فى المشروع بعد انتهائه ، وبصفة عامة لخدمات قطاع الزراعة .

خامسا - ادوار ومسئوليات الاطراف المتعاقدة :

(١) جمهورية مصر العربية :

وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى هى الشريك الرئيسى المنفذ لهذا المشروع . وتتولى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ووزارة الزراعة واستصلاح الأراضى معاً إدارة تنفيذ الأنشطة فى ظل هذه الاتفاقية .

ويتم تنفيذ الأنشطة الممولة فى ظل هذه الاتفاقية عن طريق وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، ومجموعة مكونة من منظمات أمريكية ودولية ومحلية تعمل من خلال منح واتفاقيات تعاون وعقود دعماً لأهداف الاتفاقية . وسوف تدخل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى مثل تلك المنح والاتفاقيات التعاونية والعقود وفقاً لمتطلباتها وذلك - فقط - بعد التشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، وسيتم إخطار قطاع التعاون الدولى بوزارة الخارجية بإسناد العمليات . وتحمل وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى مسئولية توفير العاملين المناسبين والبنية الأساسية لدعم تنفيذ الأنشطة فى نطاق هذا المشروع .

اللجنة الاستشارية للمشروع :

تقوم وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بتشكيل لجنة استشارية للمشروع وفقاً لما تتطلبه المادة (٦) البند (٦ - ١) من الاتفاقية ، والغرض من اللجنة الاستشارية هو توفير المناخ لمناقشة وايجاد حلول للأمور الفنية للمشروع مع عدد كبير من المستفيدين وتسهيل التعامل بين وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى والوزارات الأخرى فى الأمور الفنية فى نطاق المشروع .

تشكل اللجنة الاستشارية بحيث لا يزيد تمثيل (ج.م.ع) فيها عن ثلث الأعضاء ، شاملة رئيس اللجنة الذى سوف يكون ممثلاً مفوضاً لجمهورية مصر العربية كما هو موضح

بالمادة (٥) البند (٥ - ١) (أ) من الاتفاقية وممثلين لجمهورية مصر العربية من الوزارات المعنية الأخرى . تتكون باقى اللجنة الاستشارية من ممثلين من القطاع الخاص المصرى . ويجب أن تشمل عضوية القطاع الخاص المصرى فى اللجنة الاستشارية ممثلين من جمعيات المحاصيل البستانية والإنتاج الحيوانى بعدد كبير (شاملاً صغار الملاك) ، وقد يتم تمثيل الوكالة الأمريكية فى اللجنة الاستشارية كملاحظين .

يقوم مقالء المشروع بدور السكرتارية الفنية للجنة الاستشارية . يمكن دعوة المقاولين والمستفيدين بالمنح لحضور اجتماعات اللجنة الاستشارية لعرض أمور فنية خاصة بالمشروع لمناقشتها .

يتم تشكيل اللجنة الاستشارية خلال (٩٠) يوماً من تاريخ سريان الاتفاقية . تحدد أدوار ومسئوليات أعضاء اللجنة الاستشارية والسكرتارية الفنية الخاصة بها من خلال مذكرة تفاهم منفصلة بين الوكالة الأمريكية ووزارة الزراعة واستصلاح الأراضى تنفذ بواسطة ممثلين مفوضين من الأطراف المتعاقدة فى الاتفاقية .

(ب) الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

تتولى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - كممول للمنحة بموجب هذه الاتفاقية - مسئولية العقود والمنح اللازمة لتنفيذ الأنشطة التى تم الموافقة عليها والمطلوبة لتحقيق النتائج المنصوص عليها بالبند (٣) من هذا الملحق .

يقوم قسم التنافسية والتنمية الزراعية بإدارة التنمية الاقتصادية بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية / مصر بمراقبة تنفيذ المشروع نيابة عن الحكومة الأمريكية . يقوم فريق القسم بتكوين علاقات عمل مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ووزارات أخرى مصرية عند الحاجة لتسهيل تنفيذ المشروع .

تقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بالمساعدة فى إنشاء وحدة تنسيق المشروع بغرض التنسيق الفنى بين مختلف أنشطة المشروع المذكورة فى بند (٤) بأعلاه .

سادسا - المراقبة والتقييم :

يساهم هذا المشروع فى تحقيق الناتجين الوسيطين للهدف الاستراتيجى (١٦) الموضحين فى البند (٣) من هذا الملحق (١) . يتم قياس هذين الناتجين الوسيطين باستخدام مؤشرات الهدف الاستراتيجى التالية : قيمة الصادرات البستانية الطازجة ، فهرس التنافسية العالمية (وهو فهرس ينشر من قبل المنتدى الاقتصادى العالمى) ، ومساهمة القطاع الخاص فى الناتج القومى الإجمالى . بالإضافة لهذه المؤشرات فإن التقدم فى إنجاز النتائج فى ظل الاتفاقية سوف يقاس جزئياً من خلال عمل تحليل نوعى لمتطلبات منظمة التجارة العالمية .

يتم استخدام المؤشرات المحددة بأعلاه لقياس التقدم نحو تحقيق نتائج وأهداف هذه الاتفاقية ولمراقبة الأداء ، وقد تؤثر فى تخصيص الموارد المالية . وسوف تكون تقارير الأنشطة هى أسس التقييم السنوى للتقدم الكلى تجاه أهداف المشروع . وسوف تستخدم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أيضا - بالتشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى - بيانات كفاءة التنفيذ كأساس لطلب تعديل فى الأهداف والمؤشرات ومستوى تمويل الأنشطة .

من المخطط القيام بتقييم المشروع مرتين : الأولى فى عام ٢٠٠٥ والثانية فى عام ٢٠٠٧ ، ويتم هذا عن طريق مقالول لوحدة التقييم والمتابعة بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى ظل الهدف الاستراتيجى (١٦) . يقوم مقالول المشروع بتنسيق عملية مراقبة أنشطة المشروع .

سابعا - الخطة المالية للمشروع :

مرفق الخطة المالية لهذه الاتفاقية . ويمكن عمل تغييرات على الخطة المالية من قبل الممثلين المفوضين للأطراف المتعاقدة من خلال خطابات تنفيذية كما هو موضح بالمادة (أ) بند (أ - ٢) من الملحق (٢) للاتفاقية ، دون تعديل رسمى فى بنود الاتفاقية بشرط ألا تتسبب هذه التغييرات فى زيادة مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المحددة فى البند (٣ - ١) بالاتفاقية .

الصادرات الزراعية والدخول الريفيه
منحة الوكالة الامريكى للتنمية الدولية رقم (٢٦٣ - ٢٨٥)
الخطة المالية التوضيحية

الجريدة الرسمية - العدد ١٩ فى ٦ مايو سنة ٢٠٠٤

مساهمة الحكومة المصرية (بالجنيه المصرى)	إجمالي مساهمة الوكالة المخططة (بالدولار الأمريكى)	التخصيصات المستقبلية المترقعة للوكالة (بالدولار الأمريكى)	تخصيصات الوكالة للعام المالى ٢٠٠٣	تخصيصات الوكالة للعام المالى ٢٠٠٢	البند
٨,٢٤٠,٠٠٠	-	٢,٧٦٤,٣٠٠	٥,٥٦٠,٠٠٠	٢,٦٨٠,٠٠٠	منحة برنامج مجموعات صفار الملاك
١٠,٩٧٠,٠٠٠	٢,٧٦٤,٣٠٠	٢,٧٦٤,٣٠٠	٥,٧١٩,١٠٠	٢,٤٨٦,٦٠٠	المنظمات التجارية
٢٠,٠٦٩,٨٠٠	٦,٣٨١,٨٠٠	٦,٣٨١,٨٠٠	٧,٨٧٢,٠٠٠	٥,٨١٦,٠٠٠	صفار الملاك
٥,٤٩٥,٨٠٠	٢,١٦٥,٢٠٠	٢,١٦٥,٢٠٠	١,٩٢٨,٢٠٠	١,٤٠٢,٤٠٠	التربيط الدولى
٠,٣٠٠,٠٠٠	٠,١٨١,٢٠٠	٠,١٨١,٢٠٠	٠,٠٦٨,٨٠٠	٠,٠٥٠,٠٠٠	تصميم برنامج الاستثمارية
٤,٠٦٤,٣٠٠	١,٨٥٨,٧٠٠	١,٨٥٨,٧٠٠	١,٧٥٠,٦٠٠	٠,٤٥٥,٠٠٠	وحدة التنسيق
٧,٥٦٠,١٠٠	١,٣٤٣,٨٠٠	١,٣٤٣,٨٠٠	(٢) ٤,١٤٦,٣٠٠	٢,٠٧٠,٠٠٠	التدريب
٠,٢٠٠,٠٠٠	٠,١٠٥,٠٠٠	٠,١٠٥,٠٠٠	٠,٠٥٥,٠٠٠	٠,٠٤٠,٠٠٠	المرجعية
٠,٤٠٠,٠٠٠	٠,٢٠٠,٠٠٠	٠,٢٠٠,٠٠٠	٠,٢٠٠,٠٠٠	-	الإدارة
(١) ٩,٤٩٠,٠٣٨	(٣) ٥٧,٣٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٧,٣٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	الإجمالى

(١) يتضمن هذا المبلغ ٣,٥ مليون جنيه مصرى من الحساب الخاص FT-800 لتمويل تذاكر الطيران الدولى ، الفحص الطبى والتأمين الاجتماعى للمتدربين المشاركين . والمبلغ المتبقى من المساهمة (٦ ملايين جنيه مصرى) سوف يكون فى صورة عينية .

(٢) من هذا المبلغ يوجد مبلغ قدره ٢,٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى لهذا المكون يساهم فى تمويل أنشطة التدريب داخل البلاد وخارجها - وهو من أرصدة أخرى غير مرتبطة باتفاقية الصادرات الزراعية والدخول الريفيه .

(٣) يتضمن هذا الإجمالى الجديد مبلغًا إضافيًا قدره ٢,٣٠٠,٠٠٠ دولار للتدريب المشار إليه سابقًا .